



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly  
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine  
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana  
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



## PARLAMENTARISKA FÖRSAMLINGEN EU–LATINAMERIKA

*Utskottet för politiska frågor, säkerhet och mänskliga rättigheter*

**AP 100.684v01-00**

20.4.2010

# **ADDENDUM ÄNDRINGSFÖRSLAG 145 - 150**

**Gemensamt resolutionsförslag**

**Medföredragande EP: Ramón Jáuregui Atondo (S&D) och Renate Weber (ALDE), Medföredragande Latinamerika/Västindien: Vilma Reyes (det centralamerikanska parlamentet)**

(AP100.540v02-00)

Partnerskapet mellan EU och Latinamerika inför det sjätte toppmötet i Madrid i maj 2010



**Ändringsförslag 145**  
**Sonia Escudero, Parlatino**

**Gemensamt resolutionsförslag**  
**Skäl C**

*Gemensamt resolutionsförslag*

**C. EU är fortfarande Latinamerikas näst största handelspartner och den största investeraren i regionen. De senaste tio åren**, sedan upprättandet av det biregionala strategiska partnerskapet 1999, **har** EU finansierat projekt och program till en summa på över tre miljarder euro i denna region.

*Ändringsförslag*

**C. Handeln mellan Europeiska unionen och Latinamerika har ökat avsevärt** sedan upprättandet av det biregionala strategiska partnerskapet 1999, **och** EU **har** finansierat projekt och program till en summa på över tre miljarder euro i denna region.

Or. es

**Ändringsförslag 146**  
**Sonia Escudero, Parlatino**

**Gemensamt resolutionsförslag**  
**Skäl E**

*Gemensamt resolutionsförslag*

**E. Dessa politiska och handelsrelaterade förbindelser har fått geopolitiska och strategiska konsekvenser, särskilt när det gäller den växande intensiteten i fråga om tillgång till och leverans av energiresurser, råvaror, vapenhandel och kärnteknik.**

*Ändringsförslag*

**utgår**

Or. es

**Ändringsförslag 147**  
**Sonia Escudero, Parlatino**

**Gemensamt resolutionsförslag**  
**Skäl F**

*Gemensamt resolutionsförslag*

*F. Enligt en studie som Stockholms internationella fredsforskningsinstitut (Sipri) nyligen har genomfört har försvarsbudgeten i de latinamerikanska länderna ökat från 29,1 miljarder dollar 2003 till 39 miljarder dollar 2008, vilket innebär en ökning med hela 36 procent på fem år, dock ojämnt fördelad mellan de olika länderna i regionen.*

*Ändringsförslag*

*utgår*

Or. es

**Ändringsförslag 148**  
**Sonia Escudero, Parlatino**

**Gemensamt resolutionsförslag**  
**Skäl G**

*Gemensamt resolutionsförslag*

*G. De sociala klyftorna, som förvärrats av den rådande globala finanskrisen, är fortfarande den största utmaningen för de latinamerikanska samhällena, och för att uppnå milleniumutvecklingsmålen krävs det framför allt en ansträngning från de latinamerikanska länderna och samhällena själva.*

*Ändringsförslag*

*G. Den internationella ekonomiska krisen har allvarligt påverkat den sociala situationen i de länder som omfattas av partnerskapet, och för att uppnå milleniumutvecklingsmålen krävs det framför allt en ansträngning från länderna och samhällena själva.*

Or. es

**Ändringsförslag 149**  
**Sonia Escudero, Parlatino**

**Gemensamt resolutionsförslag**  
**Skäl I**

*Gemensamt resolutionsförslag*

I. Världsrecessionens återhämtning kommer fortfarande att ske långsamt år 2010. Även om Latinamerika har stått emot krisen bättre än andra avancerade ekonomier och kommer att ha en genomsnittlig tillväxt på nästan tre procent under 2010 *i genomsnitt*, kommer återhämtningen att vara mycket ojämn och tillväxtnivån otillräcklig för att på ett avgörande sätt förbättra de sociala villkoren för befolkningen, ***som fortfarande åtnjuter ett mycket lägre socialt skydd än sina europeiska partner.***

*Ändringsförslag*

I. Världsrecessionens återhämtning kommer fortfarande att ske långsamt år 2010. Även om Latinamerika har stått emot krisen bättre än andra avancerade ekonomier och kommer att ha en genomsnittlig tillväxt på nästan tre procent under 2010, kommer återhämtningen att vara mycket ojämn och tillväxtnivån otillräcklig för att på ett avgörande sätt förbättra de sociala villkoren för befolkningen, ***en situation som även kan komma att uppstå i Europa, särskilt i de nya medlemsstaterna och när det gäller invandrare.***

Or. es

**Ändringsförslag 150**  
**Sonia Escudero, Parlatino**

**Gemensamt resolutionsförslag**  
**Skäl J**

*Gemensamt resolutionsförslag*

J. Arbetslösheten i städerna har ökat i båda regionerna till följd av krisen, vilket gör det viktigare än någonsin att främja skapandet av anständiga arbetstillfällen och att sätta stopp för försämringen av arbetsvillkoren till följd av krisen, framför allt den ökade arbetslösheten bland unga. Likaså måste man införa lika lön för lika arbete, ***särskilt i Latinamerika, där kvinnor enligt en nyligen genomförd undersökning från Interamerikanska utvecklingsbanken tjänar 17 procent mindre än sina manliga kolleger, och personer från ursprungsbefolkningen och***

*Ändringsförslag*

J. Arbetslösheten i städerna har ökat i båda regionerna till följd av krisen, vilket gör det viktigare än någonsin att främja skapandet av anständiga arbetstillfällen och att sätta stopp för försämringen av arbetsvillkoren till följd av krisen, framför allt den ökade arbetslösheten bland unga. Likaså måste man införa lika lön för lika arbete ***mellan kvinnor och män och mellan olika etniska grupper.***

*personer med afrikanskt ursprung tjänar  
28 procent mindre än de vita invånarna.*

Or. es